

NEWSLETTER SUMMER 2006 No.26

編者的話

■ 本刊編輯組

理大加西員生會上半年已成功舉辦了多項與十周年有關的慶祝活動，其中包括狗年春茗聯歡、豪華郵輪度假團、「理大商貿展繽紛」及大型單車慈善籌款，參加者除本會會員生外，也有不少來自其他院校及外界的朋友，新知舊雨，盡情參加，盡情歡樂。

十周年紀念的重頭戲將是10月21日（星期六）的會員周年大會及聯歡晚宴，地點將在列治文一家酒樓舉行，到時將選出新一屆的理事成員，推行來年會務。據知香港理大母校將有代表前來出席，是何許人，在此暫且賣個關子。保證大會當晚節目豐富，絕無冷場。有興趣參加者請晚上與Helen Chiu聯絡604-275-2182。

此外由中大同學會主辦的四大院校乒乓球友誼賽，於10月7、8日兩晚7時至10時舉行，地點為Bridgeport Sports Club, 11660 Bridgeport Road, Richmond。有興趣一顯身手的朋友，請與會長 Lee Lo Ming 報名604-760-9637。

會員喜訊：

本會攝影大師兼漫畫高手Danny Chan 陳錦發在香港蘋果日報舉辦的香港旅遊展攝影比賽中，其中一幅名為『風沙伴我行』

的作品被選為最佳風景照片。該比賽目的是希望網民透過無疆界的互聯網，分享各自不同的旅遊經歷，並以文字及相片方式展現出來。

可惜Danny 當時正和太太Emily在多倫多大學出席女兒的畢業典禮，未能親身前往香港會議展覽中心領取獎品，幸得本會另一名理事Alvina Lee適逢在港代為領取該獎項，本會特此感謝Alvina抽空代勞，得獎作品實至名歸，不妨看看Alvina帶回評審團對該作品的高度評價 “The panel of judges commented that the picture conveys a meaningful message, i.e. we have to be positive about life and be courageous despite facing hardships. The setting, the lighting, the layout, the white smoke etc. are well handled. The man in front represents the head of the family who is fearless about



標題：風沙伴我行

說明：不怕風沙，團結、互助、就是力量。
拍攝地點：美國新墨西哥州

the awkward weather conditions and is leading the children to move on. The picture is spectacular although it looks simple

Danny, 恭喜晒！今次女兒學業有成，再加上個人作品得獎，正是好事成雙，繼續努力，再接再厲影多些傑作給我們大飽眼福呀！

意見箱

讀者如對本刊物有任何意見，歡迎來函寄以下地址：

320 - 4900 Cartier Street,
Vancouver, BC,
Canada V6M 4H2

或電郵 info@polyuwca.com

大型單車慈善籌款活動

本年六月下旬，理大加西員生會組織大型單車隊伍，替卑詩心臟及中風基金會慈善籌款。當日天公造美，風和日麗，難得的是各參加會員群策群力，完成指定路線，直抵終點，最後籌得善款二千多元，交予該會作市民心臟保健及防止中風等教育用途。



豪華郵輪暢遊西岸名勝

五月初員生會舉辦豪華郵輪暢遊活動，一行五十餘眾，先從溫哥華出發，途經維多利亞，南下俄勒崗州，再折返西雅圖，另外更上岸參觀市內名勝，漫步街頭，品嚐當地美食佳餚，享受忙中偷閒一家大小的歡樂時刻。郵輪暢遊途中所見所聞，本會會長Lee Lo Ming有另文詳細報導，欲分享他們此行的歡樂，不容錯過。



理大商貿展繽紛

推廣各行各業

六月初員生會舉辦一項名為「理大商貿展繽紛」的商業推廣活動，並由列治文市長馬保定、中僑署署理行政總裁傅德枏以及香港駐溫經貿辦事處代表袁黃潔玲作開幕主禮嘉賓。當日前來參觀者眾，遊人絡繹不絕，垂詢各行各業所擺設的攤位，除講解服務及產品示範外，還有員生會和各贊助商送出的名貴禮品及精緻紀念品，中獎者都笑逐顏開，更頻頻詢問：「下次是幾時？」




 Hong Kong Poly U (Western Canada) Association
Trade Fair 2006
理大商貿展繽紛
 1-4 p.m. June 3 2006
 G/F Lecture Room
 Richmond Public Library
 2006年6月3日 下午1-4時
 列治文 公眾圖書館 地下大演講廳
 免費入場。幸運禮品
 Exhibitors Booth
 Am-Call Wireless Inc. / Interior Space / S.U.C.E.S.S.
 Kai Hong Clinic / Kentsdale Cruise ship Centers / G & F Financial Group
 HKPU (Western Canada) Association / KBM Management Service Ltd.
 Webnet Converged Wireless Network / Fukuda Trading Co. Ltd.
 Pacific Place Group Canada Rock Association / Mimi's Fashion design House
 Arvani Environmental Products Inc. / Celtek Communications
 Silkway Travel & Cruise / Tai Loi Construction / DS Communications Group
 HSBC Bank Canada / Complete Brokerage Services Inc. / Harmony Airways
 Banner Display
 HSBC Bank / Mercedes-Benz / Harmony Airways / APC Alarm Corp.
 Fukuda Trading Co. Ltd. / HKPU (Western Canada) Association

Cruise in celebration of The 10th Anniversary of HK Poly U (Western Canada) Association

By Lo-ming Lee

In celebration of our 10th Anniversary, our director, Priscilla Lau, organised a 4-day 3-night cruise trip to Victoria in Vancouver Island, Astoria of Oregon and Seattle in USA from May 3 to May 6, 2006.

Day 1 (May 3)

Our first day saw the delayed arrival of the cruise ship Holland America. Instead of boarding at 1 pm. we (53 of us) boarded at 8 pm. Because of that we were awarded with a Shark's fin dinner at a famous restaurant in Downtown before making our way towards the cruise terminal at Canada Place. The delicious meal was followed by a leisurely walk along Burrard Street and Cordova Street. Once on board we managed to have a



nice night-cap before getting into the cabin. Most of us - if not all - were awarded with upgrading of cabin. The cabin was equipped with two single beds, a balcony, TV set and a small refrigerator. They seemed to be standard items inside the cabin. I had a good sleep before waking up in the morning to enjoy the nutritious buffet breakfast. Yet if we liked we could also choose to have a formal breakfast served by waiters as an alternative.

Day 2 (May 4)

The ship was huge with 10 storeys. All sorts of activities were available to our hearts' consent. Brief seminars, spa and massage and table-tennis tournaments, just to mention a few. I liked table-tennis most and was lucky to have won championship on two occasions. Prize – a key chain for the second occasion but no prize for the first one.

All the members and friends pursued whatever they liked, but we did occasionally come across one another again either in the corridor or dining rooms. We also discovered that some of our members did join the cruise for additional reasons: Katherine Kwok to celebrate her birthday with her husband Bob; Danny Chan and his wife Emily to celebrate their 25th wedding anniversary; and another member to pay a visit to her friends in Seattle.

On arrival at Vancouver Island, many of us took to stroll along the cruise terminal to downtown Victoria. The walk was accompanied with warm breeze. The walk took us (my friend Mr.Siu and I) 45 minutes to reach downtown Victoria. It was not tiring at all. We did some shopping and then visited a bank for exchange of US dollars before taking a bus back to the cruise ship. It enabled us

to have a good appetizer for our lunch.

Dinner was served in the formal dining room with a full menu to choose to our likings. We enjoyed a singing and dance show before we gathered for a cruise orientation by Priscilla. Many got good prizes from the lucky draws. The know-your-cruise-mate games did help us get acquainted with one another much better.

Day 3 (May 5)

When we arrived at the cruise terminal of Astoria, we were greeted by many smiling volunteers at the port. While they gave us warm welcome, they also provided us with useful information to explore Astoria. Most of us bought a package-ticket which entitled us to board on the many transport facilities of the small town. We could ride on buses of various routes and trolleys which looked like a tram with a driver and a guide on it. The weather was so good that we were excited to enjoy our day there. We visited a museum and a white tower with some 150 steps. The little town is peaceful and beautiful, even more so because of the friendly residents there. After dinner we watched a very good magic show. Some of us did feel a little dizzy from the mild rocking of the ship. Therefore, we thought we might as well go back to our cabin a bit early, which was before midnight.

Day 4 (May 6)

Not long after breakfast we arrived at the Seattle terminal. We boarded the pre-arranged coach and explored the Fishman's Wharf there. Unfortunately our coach was slightly "hit" by a passing-by truck. The rear mirror was broken and the coach was forced to anchor by the roadside of Seattle. Lunchtime was for free activities in a small fast food eatery nearby. In the wait for a replacement coach we had a long lunch for some two and a half hours. Finally the rescuing coach took us back to Vancouver safe and sound at about 7 pm. We did have a memorable trip and had enjoyed the company of many members we seldom see in our daily life.

【香港蘋果日報四月廿七日報導】
理大電子藥箱防食錯藥

要避免食錯藥只要把藥物放入一個電子藥箱，食藥時就會知道自己有否取錯藥。這套神奇系統是理工大學研發遙距藥物管理系統，利用無線射頻技術，配合個人服藥資料、電子藥箱及電子手帳，不但可防止食錯藥，家人更可遙距監察長者是否正確食藥。

理大醫療及社會科學學院院長汪國成表示，因應近日有安老院派錯藥事故，該系昨日公布這套遙距藥物管理系統，系統利用無線射頻技術，把病人的資料輸入系統內，然後每包藥貼上無線射頻標籤，放進備有射頻系統的電子藥箱，當病人要食藥時，系統可以偵察到病人是否按時食藥及有否取錯藥。理大護理學院教授鍾慧儀解釋，系統是全球首個可讓「多用家」使用的系

統，即全部家庭成員，其至連安老院有過百人也可使用，病人要有自己的記錄卡，「碌一碌」系統即可確認病人身份，系統更設有視像及發聲功能，若病人取錯他人藥物，或不按指定時間食藥等都有發聲提示，並有一個傳呼機提醒病人服藥時間。

奪國際發明金獎

現時系統內有逾千種醫院管理局使用的西藥資料及逾370種中成藥資料，當中包括藥物相沖資料，提示病人相沖的危險，家人更可透過電子手帳，實時知道家人是否食錯藥。汪國成說，研究此系統連儀器的成本約1萬元，未來端視是否有廠商生產此系統軟件，但估計價格不會太貴。系統適用於醫院、安老院，甚至家中，現時只有理大的診所曾試用，但有意安裝的安老院可聯絡該學院。該系統已在瑞士奪得國際發明及創新技術的金獎、俄羅斯教育及科技部頒發的特別大獎。

【香港蘋果日報四月十七日報導】

理大女生

「雨點椅」登陸星洲

商場天花吊3米高的半透明膠製水滴，水滴中間有個洞，讓遊人坐下歇息；座椅更可以旋轉，讓小孩爬進去玩「捐山窿」，這種互動休憩設施在歐美日漸流行，在東南亞卻少之有少。理工大學設計學院3年級生陳凱納憑此設計在國際設計比賽奪魁，此名為「雨點」的作品將會潤澤新加坡人，在10月開張的當地大型商場怡豐城（Vivo City）擺放。

概念來自水珠

怡豐城將成為新加坡港灣城（Harbour Front）的一部份，怡豐城建造費逾202億港元，被視為重振當地旅遊業的重點項目。該商場於去年舉辦學生設計大賽，讓勝出作品擺放在商場內。陳凱納的「雨點」擊敗全球350多名對手，得到約4萬8000港元獎金。陳凱納說，設計概念源自下雨時簷篷滴下的水珠，「雨點」既糅合商場環境，又給予遊人親近大自然的感覺。她已打算邀請家人一同出席商場開幕典禮。該學院副教授邵健偉指出，類似作品在港絕無僅有，「成日都話提升創意工業，其實香港呢方面仍然好落後。」

私人公司試產約20件，尚未可在本港醫院應用。

紡織系亦設計出「自動清潔納米服裝」，採用仿荷花形的紡織技術，污染物即使沾到衣服上，也不會被吸收，就算有頑強污漬，在陽光照射下數小時便會自動消失，因此能夠有效防止污漬、塵埃、異味、細菌等，服裝的洗滌次數相應減少，符合環保原則；新技術更可應用在絲、棉、麻、尼龍等多種物

【香港明報2006年5月3日報導】

理大保護衣
無垢服奪國際大獎
6發明膺8殊榮

6件由香港理工大學研發的產品，最近在一項國際發明展中奪得8個獎項，當中不乏醫療產品，包括適合前線醫護人員穿著、可清洗50次的保護衣物，更有效防止禽流感、SARS透過人傳人散播；治療腕骨骨折的特製「夾板」，大大縮短康復時間，但這些發明仍在試產或臨床測試階段，暫未能在本港醫院應用。

逾千發明競逐
奪3金3銀2特別獎

理工大學在瑞士日內瓦「第

34屆國際發明及創新技術與產品展覽」，從42個國家或地區中1000多項發明脫穎而出，奪得3金、3銀及2項特別大獎。

由紡織及製衣學系研發的「Virus Stopper個人防護服裝系統」，衣料的特別纖維採用納米防菌技術，可透氣防水，能重複清洗達50次；保護衣能將頭部位置密封，避免口鼻正面接觸空氣中的唾液和細菌；有獨立呼吸系統，呼吸氣喉置於保護衣後方，吸入空氣時再加以過濾；每套成本500元。

帶領研究的李毅教授解釋：「保護衣的防護力較傳統款式提升0.5%，雖是0.5%，但一點點的唾液已足夠染病」，該項銀獎發明已交由



The difference

D. Irish

A drunk gets on a bus and asks the driver how long the trip is between Lonsdale to Tsawwassen. "About 2 hours," says the driver.

"Okay," says the drunk, "then how long is the trip between Tsawwassen to Lonsdale?"

The irate driver says to the drunk "It's still about 2 hours, man.

"Why'd you think there'd be a difference?" asks the driver.

"Well," says the drunk, "It's only a week between Christmas and New Year's, but it's a helluva long time between New Year's to Christmas!"

A photographer

Mickey Rodley

A photographer for a national magazine was assigned to get photos of a great forest fire. Smoke at the scene was too thick to get any good shots, so he frantically called his home office to hire a plane.

"It will be waiting for you at the airport!" he was assured by his editor. As soon as he got to the small, rural airport, sure enough, a plane was warming up near the runway. He jumped in with his equipment and yelled, "Let's go! Let's go!" The pilot swung the plane into the wind and soon they were in the air.

"Fly over the north side of the fire," said the photographer, "and make three or four low level passes."

"Why?" asked the pilot. "Because I'm going to take pictures! I'm a photographer, and photographers take pictures!" said the photographer with great exasperation.

After a long pause the pilot said, "You mean you're not the instructor?"

料上，理大正與私人公司商討合作，相信首批服裝可於半年內推出市場。

骨折「夾板」活動自如勝打石膏

由康復治療科學系研發的「腕骨骨折治療器材」，則奪得特別大獎及金獎。這是以纖維製成的「夾板」，概念源自中醫傳統，現時一般腕骨骨折，需打石膏約6個星期，其間會影響手部活動能力，拆石膏後更要接受半年物理治療；新設計能保持手腕關節適度的活動力，加快康復進度，「夾板」將在北京的醫院做臨床測試，並已授權貴州同濟堂生產及在內地銷售。

Heaven or Hell?

By: Godfather

It comes to the end of Bill Gates (微軟主席蓋茨) long, successful life, he finds himself in the Purgatory waiting room (滌罪室) when God enters...

"Well, Bill," says God, "I'm confused. I'm not sure whether to send you to Heaven or Hell: you helped society enormously by putting a computer in almost every home in the world, and yet you've also created some of the most unearthly frustrations known to mankind. I'm going to do something I've never done before: I'm going to let you choose where you want to go."

Bill replies, "Well, thanks, God. What's the difference between the two?"

God says, "I'm willing to let you visit both places briefly to help you make your decision."

"Okay, where should I go first?" asks Bill.

God says, "That's up to you."

Bill says, "OK, let's try Hell first."

So Bill goes to Hell. It's a beautiful, clean, sandy beach with clear waters. There are thousands of beautiful women running around, playing in the water, laughing and frolicking about. (嬉戲) The sun is shining, the temperature is just right. The whole thing looks perfect, and Bill is very pleased.

"This is great!" he tells God, "If this is Hell, I REALLY want to see Heaven!"

"Fine," says God, and off they go.

Heaven is a high place in the clouds, with angels drifting about playing harps and singing. It very nice but not as enticing as Hell. Bill thinks for a moment and announces his decision.

"Hmm, I think I prefer Hell." he tells God.

"Fine," says God, "As you desire."

So Bill Gates is taken to Hell.

Two weeks later, God decides to check up on Bill to see how he's doing in Hell. When God arrives in Hell, he finds Bill shackled (枷鎖) to a wall, screaming amongst the hot flames in a dark cave. He's being burned and tortured by demons. (受盡魔鬼折磨)

"How's everything going, Bill?" God asks.

Bill replies, his voice full of anguish and disappointment, "This is awful, it's not what I expected at all, I can't believe it. What happened to that other place with the beaches and the beautiful women playing in the water?"

God smiles and says, "That was the screen saver."



文化挑釁

圖杰

地中海某大政黨選舉失利下台後，群龍無首，角逐黨領席位者眾。坊間一位「不學無術」，望之「不似人君」之蚊型暴發戶見獵心喜，大拍心口包起全場宴席，願替其中一位黨領候選人擺陣「造勢」。事實上這類所謂「造王」運動，願者上鈞，萬一押中頭馬，日後成功「上位」者自會投桃報李，落注者本利清還，榮華富貴更上層樓。何況一餐半餐，所費有限，假使暗地裡出錢包機票酒店食宿送十個八個有投票權的擁躉，前往這類自己友「爭凳子」的遊戲大會上，聲嘶力竭，搖旗吶喊，在「萬白叢中一點黃」作點綴一下買好感，濕濕碎矣。俗語所謂「小財不出，大財不入」，刀仔鋸大樹，極其化算。同時社區「籩飲籩食」者眾，以「免費午餐」招來一百幾十名叔伯婆孀用作充撐場面的「為食鬼」不難。「造勢」宴當日，蝦蛟燒賣又燒包加「人肉」佈景板，好不熱鬧。蚊型暴發戶當然眉飛色舞，一見有記者在場拍照，立即緊貼黨領候選人身邊，指手劃腳，以半咸半淡咬字不清的所謂「番話」，逐一介紹有數千年文化的偉大食品，圖給外人以為兩人熟絡的假象。查實黨領候選人行走江湖多年，演技爐火純青，Photo-op擺甫士等小玩意駕輕就熟，又豈不知這個皮膚黝黑，似在田中幹活的小農老粗之背後目的，既然有人自動獻身，一於當昏鶴來割，名副其實為「割昏鶴」。此時蚊型暴發戶愈說愈忘形，水花四濺，差點連齒縫中的肉屑也彈出來，最後竟然倚老賣老，叫伙記把黨領候選人所用的刀叉盤碟換掉，改用碗筷。黨領候選人不愧是跑碼頭見慣風浪之人，面對此不知table manner為何物之老粗，依然氣定神閒，面露笑容，點頭細聽，待蚊型暴發戶收口坐下後，遂在他耳邊細語：「Mr. country-gentleman*, you can change my cutlery, but not the color of my skin！」

※註：即鄉巴佬紳士，含蓄而禮貌的稱呼。中招者而只有啞口無言，自討沒趣。

認真和味

孔雁飛

在俄勒岡州一個小鎮的鳥雀保護區，巡警拘捕了一個射殺和烹吃白鷺的男子。男子承認有罪之後，在法官面前求情，懇求輕判。法官問他為什麼要這樣做。

「我只想餵養正在挨餓的家人。」男子解釋。「我以前從未幹過這樣的事。」

法官是個愛護家庭，維護傳統價值兼富有同情心的法律界前輩。因男子以家庭為重兼且也是初次犯事，於是毫不考慮地把他無條件釋放。

「且慢。」法官把正在步出法庭的男子召回，並好奇地追問：「你可否告訴我白鷺的味道如何？」

「法官大人，」男子答：「那些肉質雖然不及貓頭鷹般嫩滑，但總比禿頭鷹鮮美啊！」

加勒比海風雲

劉世良

一名企圖捲土重來的會計師、一名蠢蠢欲動的御用律師，及一名面懵心精扮豬食老虎的政客，都不約而同地在加勒比海群島的度假酒店大堂相遇，三人眼睛吃冰淇淋之餘，欣喜若狂享受着陽光與海灘及侍應送上來的美酒佳餚，狼吞虎嚥飽餐一頓後；隨即登上酒店安排的豪華遊艇出海垂釣。

片刻，會計師首先開口：「你有所不知了，上週末一場大火，燒掉我所有的一切，不過都由保險公司負責，所以我為什麼可以在這裡盡情享受。」

御用律師聽後，發出會心微笑，道：「你還算幸運，你知嗎，日前隆隆一聲巨響，濃煙密布，什麼都炸過稀巴爛，半件不存；不過都由保險公司負責，所以我為什麼可以在這裡盡情享受。」

最後大智若愚的政客眼見二人得意揚揚之狀，忍不住開腔：「最近一場洪水，沖掉我擁有的一切，不過都由保險公司負責，所以我為什麼可以在這裡盡情享受。」

會計師及御用律師二人一聽，都大感驚訝，異口同聲地向政客追問：「Flood? How did you start a flood?」

中英文句子精選

圖杰

『我們再不是東亞病夫，海外華人站起來了！』
(部份海外華文報章常見的大標題，振奮人心！)

“Chinese immigrants are getting stronger. Twenty years ago, it took two people to carry ten dollars worth of groceries. Today, a five-year-old can do it!”



有感而發集—尊重（10）

年齡歧視

文：任健藻 打字：藍田

某日放工駕車回家途中，收聽到本地某中文電台兩位年青男女播導員的對白，使我深深感到加拿大憲法對年齡保護之可貴。了解年青人如何不尊重上了年紀的人，和明白為什麼有些名影星、歌星在「不許人間見白頭」的心理壓力下，在如日中天的壯年仰藥自盡。那兩位播導的對答的內容大意如下：

女：航空公司都是以服務水準安全可靠、航班繁密、準時，選擇多來吸引顧客。假若有兩間同一高水準的公司，您會如何取捨？

男：我會以年青貌美和英俊瀟灑的服務員為選擇條件，誰不喜歡見到燦爛的笑容，美麗的面孔。比起本地某航空公司的「公公婆婆」，中年發福的身材，一來阻塞航機通道，加上那硬繃繃的面孔，又如何令人有賓至如歸之感呢？

女：您不要太過批評本地航機的服務員，他們無年齡限制，有能力的話可做到65歲；他們有工會撐腰和保護呀！但在東南亞、香港或中國的航空公司就不同了，它們可以隨時換人，怪不得它們的服務如此上乘。

我當時聽得毛管發寒，我們本地的華語電台的播導員是如此「無知」、「短視」，在尊重人權的國度裏，竟然發出對年齡極度針對性的言論。如果是經濟起步要發展的地方，政府視經濟成果高於一切的國家，聽聞這些言語不奇。如果顧客喜歡年青的航機服務員，強迫那些一過了一定年歲如25、28、30、35界限（視乎如何介定「老」的定

義）的就要退下來，在那些身材出眾、燦爛笑容的背後，顧客能知有多少是流着淚呢？我一位朋友的妻子是本地航空公司的服務員，剛好是那兩位年青播導批評的「肥婆婆」，幸好30年前她來了加拿大，否則她不能靠做航空服務員來供養兒女讀大學了。

回想起來，筆者也無需太過批評那兩位播導員，不尊重年齡的心態在工作環境非常普遍。爬得上高位，有權有勢，話得事的，一朝忘記了年齡忌諱，會嫌自己同齡但還是做自己下屬的同事。衝口而出說：「人老了，手腳慢，都是後生有用。」的矛盾話。坐商業頭等行政艙的商賈皆是上年紀和中年「發福」的男女，她/他們都要求見到年青貌美和英俊瀟灑的服務員，一般人皆認為年長（如果事業有成，腰纏萬貫）是成熟和成功的像徵，如果年長還要打份牛工，就可呼之則來，揮之則去，任人擺佈的話，這些心態是何等殘酷。加拿大工會雖然很多時是矯枉過正，經常為自己會員的利益而“損害”社會經濟，但它肯定維護大部份工人的基本權益，特別是工作方面不能有年齡「歧視」。

年齡歧視不單限於航空服務員或服務性行業，筆者有兩位同學，皆手持博士學位，十多年前應星加坡大學聘請作教授，過了50歲生日，到約滿時大學再不與他倆續約；一位從香港去的要提早退休，過50歲的中文博士，很多連在香港找份中學教師的職位也有可能被視

為是超齡吧。（香港近年中學教書的職位不是收縮嗎？）另一位則返澳洲，回到昔日離職的機構服務，這與尊重人權的社會是很巧合嗎？

世俗對年齡的歧視，往往使朋友同事或甚至親戚交往間，將年齡視為秘密。我們可以大事慶祝生日，但除非壽星自己宣報，開口問總是不禮貌。天增歲月人增壽，年齡與日俱長本是可喜可賀，年年都是「25」，真是「大吉利是」，只有在墓碑刻著的年齡是不變的。我們可以年年心境保持25歲，又何必拉面皮，整容，扭捏地認細呢！

生、老、病、死是人生必經之路。由孩童到長大成人，血氣方剛的年青人亦有來機會步入中年和老年。年青一輩的傳播系畢業生，希望您們不要再加深社會對年齡歧視的態度，不用再寫「今晨一名50多歲老翁在XX街給巴士撞倒」或「今晨有400名師奶及阿伯在XX銀行外排隊爭相索取XX股票申請書」……

她/他們為什麼對一般普羅大眾冠以年齡藐視而不會用「50歲老醫生稱腦血病並不常見」？筆者絕非因自己「年事已高」進入被稱為「維園亞伯」級數而不高興，而是對時下輕浮的年青人心態可憐。她/他們肯定年齡會增長，如果社會還是對年齡歧視的話，他們必會嚐到自己當年無知而延續錯誤思想的惡果，不是人人上年紀時可達到「無求」的境地呢！



江湖恩仇錄之「錢」路茫茫

人家事 國家事 由我話事……

臥龍居士

前言：所謂哥情妹意，三大門派眾志成城意見一致，要拉逍遙派下馬，城主分金聖手馬行田卻自以為逍遙派聲勢實力已回復昔日高位，何懼再戰擂臺，毅然接下戰書。

初秋時份，正是綠樹換紅裝青黃不接時，逍遙派近日飽受矛盾一族及江湖各派聯手攻擊，損兵折將連番失利。眼見矛盾一族及江湖各派勢力大增聲譽日隆，而城主馬行田卻苦無對戰良方，束手無策，眉頭深鎖，終日坐困愁城；與昔日指揮若定，運籌帷幄，風度翩翩簡直判若兩人。

禁宮中重門深鎖，若大行宮湖光山色依舊，湖面水波泛起裊裊輕煙，倍覺氣息淒迷。城主馬行田躑躅而行，步近湖邊，望向水中倒影，發覺自己兩鬢平添幾許白髮；正是兩鬢斑白磨壯志，頓時倍覺淒酸，不禁悲從中來，跌坐地上抱足低頭淚眼盈眶。良久忽爾向天長嘆：「天…呀，莫非真的要天亡我也？既生瑜何生亮，為何偏有對頭人，蒼天呀、蒼天，因何如此待我！朕苦心經營數十載，江山蓆未坐暖，豈能一朝失去；NO、NO、NO，朕要召開反擊救亡大會以求良策」。

「艱難大國」城堡燈火通明，城牆上守衛森嚴，兵丁林立，個個厲兵秣馬，盔甲鮮明。城堡內忠義堂議事廳中，萬頭鑽動人聲鼎沸，馬行田正召集逍遙派內所有高手，在議事廳內共商擂臺對戰之策。只

見馬行田披掛一身血紅戰袍，額前綁上一抹紅巾，巾上書有「必勝」兩字，威武非常。

城主馬行田立於臺上，放眼游目四顧，忽地把手中驚堂木往案頭猛然重重一拍，轟然巨響，震得廳內各人耳朵翁翁作響，立時鴉雀無聲。「各位卿家，擂臺比武不日舉行，此刻誰能獻上必勝之策，朕定必重重有賞」。馬行田安坐臺上，一雙厲眼緊緊望向人群，臺下人等個個低頭不語，不發一聲。良久，忽爾臺下有人小聲回應曰：「微..臣..有..計。」

馬行田忽聞「微臣有計」四字，立時喜出望外，喉頭一甜，一時間也分不清是何人所言，連忙高聲說道：「微臣有計此語出自誰人之口？還不速速上臺獻計，尙待何時！」

但見臺下一人不慌不忙步向臺前。列位看官，你道是來者何人？原來正是大內高手東耶至勇是也。「微臣有計，微臣有計」東耶至勇高舉雙手，雙膝一跪一拜，向城主馬行田行個大禮，大聲答道：「懇請城主容許微臣單獨獻計，以免耳目眾多，走漏風聲」。語音未止，但見馬行田輕舒猿臂，大手一伸一抓，提著東耶至勇衣領，有若輕如無物，快似旋風，急步直往城堡後山走去。

時近深秋，山背上四野無人，正是良謀密計奉獻之地。北風凜冽吹得有如遍地寒冰，嚴寒天色再冷也阻不了馬行田心中之求勝熱浪。

「此刻四野無人，東耶至勇還不快獻上必勝良策？」馬行田心急如焚，大聲說道。

好個大內高手東耶至勇，把右掌平放額前，小心細看八面四方，確保真的四野無人。繼而在馬行田耳邊陰聲說道：「城主英明，如今敵我分明，形勢緊張，如想突破，定要盡取龍子龍孫手中之票。須知距今百數十年間，前朝城主枉收炎黃子弟入境剃頭錢，俗稱人頭錢，其時炎黃土地乃滿清管治；炎黃子孫盡皆剃半頭，紮長辮，前朝城主巧立名目，於炎黃子弟入境時，用刀輕輕一刮，毛髮也不落半條，便穩收大洋五百。時至今日，龍子龍孫對輕輕一刮，毛髮也不落半條之剃頭錢，還耿耿於懷；如城主能指派微臣全權處理人頭錢一事，微臣定必辦理得妥妥當當，務求賞賜分明，並以史為鑑，命國人吸取教訓，使人人得其所哉。到那時，龍子龍孫定必大讚城主英明，大叫城主明君，其手中之票，要盡取之，又有何難哉？微臣只要如此如此、這般這般，大事可期也」。

馬行田一聽，覺得此計果然甚妙，於是大力拍掌連聲叫好，繼而以左掌輕拍東耶頭頂天靈蓋說道：「好好好，果然好計，朕命你全權負責，一切費用實報實銷，事成後朕定必重重有賞！」馬行田與東耶至勇於寶貝山上，無懼風寒雪雨，兩人密談多個時辰後，東耶至勇火速趕回雲來仙界西水海傍富貴門之忠義堂，與一千人等共商大計。

西水海傍富貴門逍遙派之忠義堂，門窗緊閉並掛上厚重毛氈，堂內燈火通明。在一股神祕之氣重重籠罩下，忠義堂卻顯得昏暗異常，堂內隱約可見兩條人影相處共對。看官們這兩條人影是何許人也，請聽小的道來……

這兩條人影正是人所共知大內高手東耶至勇及梵音大使木子安是也。

東耶至勇及木子安關係非淺，在前回「問世間錢是何物」及「忠義堂之變」事件後，東耶至勇與木子安桃園結義，成爲結拜兄弟，二人兄友弟恭，一時間成爲江湖中舉足輕重之人物。

「賢弟」，東耶至勇緊執木子安一雙肥手說道：「爲兄承蒙當今城主厚愛，委予重任，全權負責處理咱們先人前輩之人頭錢一事，此乃千載難逢一遇之良機，也是賢弟幹一番事業揚威立萬之時；木子安賢弟，還不下跪聽封。」說罷左手從懷中取出一枚白玉令牌，在木子安臉上一揚。

木子安一聽東耶至勇如斯道來，心頭一喜，馬上從交椅中翻身下拜，向東耶至勇行了跪拜之禮，口中不忘說道：「誠蒙東耶先生不棄，我木子安雖然不才，但定當竭盡所能，爲先生做到最好，鞠躬盡瘁，赴湯蹈火，死而後已」。

「賢弟，賢弟，爲何如此見外，至今還稱本大哥爲東耶先生，你我須知早已結義桃園，成爲金蘭兄弟，從今以後生死與共，富貴共享。今日誠蒙城主厚愛，委予重任，以你梵音大使之江湖地位，要擺平剃頭錢一事，相信別無難度。好、好、好、閒話休提言歸正道，聖旨到，梵音大使木子安接旨，奉天乘運，城主召曰，現策封木子安爲人頭錢平冤大使」。東耶至勇邊

說邊抓住木子安之衣領，把他從地上扶將起來。

「喳，謝城主恩典，謝大哥恩典。大哥、大哥，並非爲弟誇口，要擺平剃頭錢，彈指可達。哼！昔日剃人頭者，今吾亦剃之」木子安左手往胸膛大力一拍，發出砰然巨響得意說道。

東耶至勇一聽「昔日剃人頭者，今吾亦剃之」，立時驚出一身冷汗，慌忙揮舞雙手，高聲喝止說道：「賢弟不可，萬萬不可，剃頭一事已成過去，如今咱們要以史爲鏡，要往前看，往前看，賢弟明乎？」

「以史爲鏡，要往錢看，往錢看，愚弟了解，一切且待好戲上場」。話未說畢，但見梵音大使木子安人影一閃，一球肉團了無聲息，悠地消失於忠義堂門外……

名重雲來仙界之龍裔祠堂，祠堂前架起一丈八高臺，紅色布幔滿掛臺上，迎風飄揚起舞，一條素白布幔橫掛臺頂，上書「人頭錢平冤大使」七個大字。高臺上另設一紫檀方案，但見梵音大使木子安身穿紫紅官服，神情威武端坐於案後。

梵音大使木子安四條眉毛（註）一雙冷眼，神情嚴峻，緩緩望向臺下人等，先以右掌往案上大力一拍，繼而雙手抱拳向天一拜，厲聲說道：「各位鄉親，各位父老，本「人頭錢平冤大使」奉當今城主之命，負責擺平剃頭錢一事，如今天下太平，國泰民安，實無必要因陳年往事而另起風雲，引起紛爭；所謂冤有頭時債有主，人頭錢乃百年前所設，與當今城主實了無關連。如今皇恩浩蕩，城主英明，特以黃金萬兩贈予各個堂口，每個堂口所分得之黃金均可自行處理，無需上告。但，每個堂口均有責任要令其子侄輩明白事理，不再以

剃頭錢一事無理取鬧，無事生非。各位堂主請帶備堂牌印章，辦理認可之分金手續，以便於黃道吉日舉行分金大典」。與會者個個喜上眉梢，一心以爲鴻鵠將至，個個齊聲叫好，喝采之聲響徹雲霄。

所謂有人快活有人愁，剃頭錢一事之倖存者，尚有多人在世，惜未有與會，當然不能分金，因而大表不滿，憤而興起問罪之師，對「人頭錢平冤大使」大加聲討。

好一個梵音大使木子安，自貴爲「人頭錢平冤大使」後，官味日濃，眼見如此多人對人頭錢平冤分金大典不滿，大爲鼓噪，於是再次召開人頭錢平冤二次大會。

「各位鄉親，就入境剃頭錢一事，本大使奉城主之命，二次召開大會。務求本國人民不再重蹈覆轍，再犯人頭錢之錯，並決以史爲鑑，凡事往前看；並以黃金萬兩贈予各個堂口，從今以後人頭錢一事已成歷史陳跡。本大使有請一眾鄉親從今以後，一切務必以國家大局爲重，放下私人恩怨情仇，切莫再追求不切實際之無理要求如個人賠償，個人利益，個人賠禮等等。特此警告，以後不得再提人頭錢，舉凡有人明知故犯者，殺無赦！」木子安一口氣道盡言詞，頭也不回邁開大步，回家去也，臺下喝采之聲不絕，惜喝的是倒采而矣！痕…

註：（眉毛各掛在眼珠之上及鼻孔之下）



（本故事內容純屬虛構，如有雷同，實屬百年巧合。）



世界盃足球的聯想

文：關應泉

打字：藍田

去年歲末回港旅遊的時候，無意中在一間書局翻看了一本小書《三寸金蓮》，圖文並茂，印刷精美。作者是現任中國文聯副主席，中國小說學會會長馮驥才先生。該書是一本描寫纏足的歷史小說，配以珍貴的纏足物件照片，歷史如現眼前。當我看畢序文中一位文友和以小詩一首，這本書怎也放不下了。詩云：裨海鈞沉君亦難，正經一本說金蓮，百年史事驚回首，纏放放纏纏放纏。

將中國百年以來的滄桑比作纏放放纏之間的事，真是神來之筆。作者還在書末的後記中說：沒有深刻的反省就沒有訣別，也是見道之言。其實纏足史就是封建制度、農業社會男尊女卑的意識形態下，中國文化最黑暗的一段歷史。馮君說近代中國人的解放是從女人開始的，而中國女性的解放又是從腳上開始的，一點不錯。原來中國纏足之風起自南唐李後主時期，距今大約一千年。相傳李後主宮中有一位宮女善舞，大概是李後主看得悶了，命她以帛纏足演出，相信大受歡迎，就此宮中相習成風，繼則民間效之，直至百年前清末民初為止。

放腳百年之後的今日，中國女子的球類運動，例如女子足球，女子排球時有佳作，與其他先進國家的女子隊不遑多讓。反觀從未纏足的中國男兒，在國際足球比賽中，都是敗績居多，令人洩氣。究竟是甚麼原因呢？先從家長的角度說起，望子成龍的心態，舉世皆

然。本地不少白人父母，就是日日不辭勞苦的接送子女去學冰球，指望有朝一日他的兒子可以入選北美冰聯，據聞等閒之輩年薪也達百萬加元。而女子足球運動，只是學校體育其中的一科而已；就是沒有職業球員的市場。若果精心挑選球員自少接受國家栽培，以中國人口的基數去選秀，用二、三十年的時間，不難出人頭地。但以男子足球而言，情況大大不同，球會是商業社會的一盤大生意，球星是一般人夢寐以求的職業。世界各地不少男孩在懂走路之時就以足球為主要運動，在街頭巷尾追追逐逐中成長，及至青少年時期，足球技術出眾的大不乏人。反觀中國的情況，三十年前的「一孩政策」可能是中國足球發展的絆腳石。雖說中國人重男輕女，一孩政策下大多數人千方百計要男丁，現今中國某些地方男嬰與女嬰的比例竟有100比80之譜，以十三億人口而言，不愁兵源短缺。但是不要忘記，三代同堂之中，只得一位男孩，百般呵護，在所不免；又有誰家笨蛋會讓那位繼承香燈的小子去做些危險的運動呢？所以無論國家領導人如何長嗟短嘆，不惜重金邀請世界頂尖的足球教練任教，成績依然名落孫山；就是因為那些千挑萬選的公子哥兒加入國家隊受訓之時，足球技術在身體機能中萌芽的最佳時機已過，再如何悉心栽培，努力鍛煉，都是差那麼一點點。

其實是纏是放就是不變或變，普遍認為美國是最發達的國家，因

為市場經濟的關係，話變就變，亦不盡然。要平穩過渡，多少要靠社會福利的機制，以及公司領導人的表現。最近看了一本書，《The World is Flat》世界是平的，作者Thomas L. Friedmann引述美國路透社主管David Schlesinger（大衛史萊辛格）在變革中遣散部份員工時的電郵，就是其中表表者，值得與大家分享。他說：我在康內蒂克州的新倫敦市長大，20世紀初期還是一個捕鯨中心，1960至1970年代鯨魚業早已式微，代之而興的是軍器工廠；那時越戰方酣，我的父執輩都是受僱於那些兵工廠。越戰結束後，故鄉的商業環境又變，現在最大的僱主是幾間賭場及輝瑞藥廠的研究中心。舊的職位湮沒，新的工種應運而生，真是一雞死，一雞鳴。曾幾何時，有多少個以林木業維生的小鎮，看着一間間的木廠倒閉，又有多少處依賴造鞋業興家的城鄉。看着一間間的工廠遷往他方，更有曾經風光一時的大織造廠，如今只是中國成衣的進口商。變革艱難，對變革沒有心理準備的更難，至於那些不想改變的人更是苦不堪言。但是改革是不可逆轉的，自古皆然。現在舉國對勞務外判的爭吵，說那些電話諮詢中心去了印度，造鞋業去了中國，家電裝配去了墨西哥等等，其實與以前那些軍火工業離開新倫敦市（註），造鞋業消失於麻省，紡織業於南卡羅連納州式微又有何分別。那些工業很自然就是往最有效率，最大利潤的地方生產。這種適者生存的方式，說到底對那

【接下頁】

些蛻變了的城市大有裨益，因為那裏的人力資源及公司資本不得不因應變革而更上一層樓。

現在孟買以深圳製造的產品，我們可以用較廉宜的價錢享用，最終的受益者都是普羅大眾。至於那些因外判而失去工作的朋友當然值得同情，想着那些工作被萬里以外的人以低微的工資奪去，誰也氣憤莫名。但是請各位想一想，這種景況，不就是我們的祖父輩曾經所面對的一樣嗎？現在就是要各位爲了生存而各出奇謀的時候了。（完）

（註）新倫敦市是1936年諾貝爾文學獎得獎人Eugene O'Neil（尤金奧尼爾）的故鄉，他的名劇《Long Day's Journey Into Night》長夜漫漫路迢迢，就是以新倫敦市為背景，說的是他家的移民故事，一個酗酒及不敢正視現實的家庭所面臨崩潰的境象。所以大衛史萊辛格巧用新倫敦市的知名度，寫來更加感人。

The articles that appear in this publication are opinions of individual writers, they do not necessarily reflect the views of the Hong Kong Polytechnic University (Western Canada) Association.

本刊物內容純屬作者個人意見，並不代表本會立場。



尋找他鄉的故事：

Chris Cheung 創業記

訪問：關應泉 打字：藍田

還記得十多年前接獲移民簽證那一刻，多少有點找到了桃花源的感覺。及後初到貴境，第一個印象就是極之佩服百多年之前的華工，身無長物，目不識丁，還可以爲溫哥華譯了一個如詩如畫的名字：雲埠，若以四邑方言說出，極之傳神。

最近公司來了一位清潔工人，是個前蘇聯衛星國的新移民，見他文質彬彬，細問之下，原來他是 Moldova（位於羅馬尼亞與烏黑蘭之間）的律師；亦曾在當地大學執教法律。他天天滿頭大汗辛勤地工作，從執筆生涯變作用掃帚謀生，想想也令人心酸。

今期人物誌的主角是 Chris Cheung，與他相識是數年前在任員生會理事期間，一次閒談之間說起太極拳，說的十分投契，就此他成了我的太極拳師兄。Chris 的移民故事雖不如我那位工友那麼曲折，但亦不是一條坦途，值得與大家分享。

Chris 是在1976年中學畢業後，日間工作，夜間在理工進修，於1980年取得了3D Production Design 的高級文憑，就在同年用這張證書考取了理工學院 Educational Technology Unit 中的 Graphic

Designer 職位，當時主管就是現在我們的副會長 Martha Wong。Chris 主要的工作是爲理工的講師編製教學素材，他還說職位得來不易，投考要百中取一呢，所以一做就做了十五年。

張師兄在何文田華英中學讀書時，是校隊的羽毛球教練兼隊員，代表學校東征西討，甚得他的校長神父歡心；他說自小就喜歡與志同道合的朋友在居處休憩的地方打羽毛球，每逢中國國家隊訪港表演時都是球場的座上客。在不斷觀摩、不斷打球下，逐漸領悟到打球的竅門。在職理工期間，經常以球會友，結識了不少教育界的朋友。他說90年代有一次與一位教育署高官打完球之後，閒話家常，那時最熱門的話題不離97。那位高官說97之後，香港的教育制度亦要隨形勢而作出相應的改變，小學生應該在四年級才開始學英文云云，就這樣令 Chris 起了移民的念頭。因爲他的長子是塊讀書的材料，自己在理工工作，當然知道英文在高等教育中的重要



性，也是升學及就業不可缺少的工具，因此於1995年舉家移民溫哥華。現在大兒子正在西門菲沙大學修讀電腦工程，真是有「孟母三遷」的影子。

移民之後，因本地教育制度與需求和香港的大不相同，Chris 覺得很難重操故業，而他的哥哥早於1980年移加，在兄長的建議下，於北溫開了間咖啡店。事實上這裏的咖啡店如雨後春筍，連鎖店式經營的也有美國、加拿大和意大利的系統，競爭激烈；收入七除八扣之後，所得無幾，經營了兩年，卒之拱手讓人算了。自此之後就一方面做兼職羽毛球教練，另一方面自修風水命理學，他說對命理學的緣是起於在理工期間；當時職務之一是負責操作一部價值二十萬港元的雷射彩色影印機，有一日駐校的醫生將他的批命書請托Chris代爲影印，校

【下接12頁】

會員喜訊

好消息！好消息！
無壓力！無壓力！
已解決！已解決！



Tracy TAN 初為人母，五月廿六日一顆新星已誕生，他的名字叫 Harry Gao，重八磅一安士，精靈趣緻，惹人親咀，可喜可賀。還有 Tracy 最近已成功考取專業工程師的資格 Professional Engineer (P.Eng.)，她付出的努力、精神及時間，並無白費，終有成果，本會特別恭喜 Tracy 今年度好事成雙，前程錦繡！

你猜我是誰？



各位姐姐、哥哥、Uncle、Auntie，你們好，我的名字叫 Winston Wang，今年三月廿八日出世，淨重七磅六安士，爸爸叫 Will Wang，媽媽叫 Linda Wang，我見人就笑，不害羞，喜聽別人說話。有人話我有帝王將相之貌，將來會當總統，俗語說七歲定八十，印尼不是有個總統叫「蘇蝦圖」嗎？

名人語錄

We don't stop playing because we grow old; We grow old because we stop playing.

-George Bernard Shaw

我們不要停止嬉戲否則會衰老，我們會衰老所以要停止嬉戲。
-蕭伯納

本刊誠徵各類稿件

稿例：

來稿中英不拘。稿件無論中英文以不超過一千三百字為限。來稿請附姓名及聯絡電話。作者可用真實姓名或筆名刊登來稿。本會保留刪改稿件的權利，但不得違背來稿原意為原則。

【上接11頁】

醫說該白底紅色紙用毛筆書寫的批命書，不能以黑白影印，而批命書說的事也十分準確。就這樣引起了 Chris 對命理研究的興趣，開始大量閱讀有關的書籍。可惜沒有人指導下，不得其門面而入。在移民加國之時，卜居本拿比，Chris 將那間屋的風水格局一擺，應該是有利醫相星卜之人，覺得不防將自己的子平八字一排，比對已往運程，咦？！莫非如此如此，這般這般？反覆推敲，一如解讀《達文西密碼》一樣，對風水命理多年來的疑問，一掃而空。說也奇怪，他的「子平八字」說1998-2003的運程有阻滯，應驗非常。各位應記得幾年前聖誕期間有一場大風雪，一夜之間下了盈尺的雪，Chris 的居處位於本拿比山上，更加開不了車返工，他的老闆翌日竟說他無故曠工，大吵大鬧，

令 Chris 憤而離職，轉而為大型超市 Superstore 做維修工作，從此對裝修設計工程結上了緣。

在加拿大高稅率的政策下，以自僱形式工作是比較合化算的。因為自用車的汽油、折舊及維修可以在入息之中有若干部份的註銷，而自己的居所一部份亦可以當作辦公室用途而扣稅，比起吾等時薪工人水瓜打狗式的糧單，好得多了。況且懂得風水命理、設計常識而又講信用的裝修師傅能有幾人。所以 Chris 在2005年5月1日成立「泰來」裝修工程公司之後，生意蒸蒸日上，真是理所當然了。

還以為泰來公司是起源於「否極泰來」的意思，誰知不然。Chris 說去年年初為了自己開業的事而占了一卦，是地天泰卦，懂得占卜的朋友，應該知道這是第一卦，Chris

就以地天泰的「泰」字作根源，成立了「泰來」裝修公司，十分有意思。

大概與 Chris 都是屆知天命的年紀，話題多是集中命理、相學。自己的經驗是：一代傳一代的口頭禪，經過無數事件的驗證，雖說不是百分百準確，但是亦可以說：雖不中亦不遠矣。例子之一：落地喊三聲，好醜命生成。席間還談到清代名臣曾國藩用人之術，他將數十年閱人無數的心得寫了一本書《冰鑑》，他的幾句口訣，尤見功夫。邪正看眼鼻，聰明看咀唇，功名看氣宇，事業看精神，壽夭看指爪，風波看腳根，若要問條理，全在語言中。端莊厚重是貴相，謙卑含容是貴相，事有歸著是富相，心存濟物是富相。各位朋友，這是迷信呢？還是經驗之談？（完）